

FM/MW/LW MiniDisc Player

Installation/Connections

Installation/Anschluß

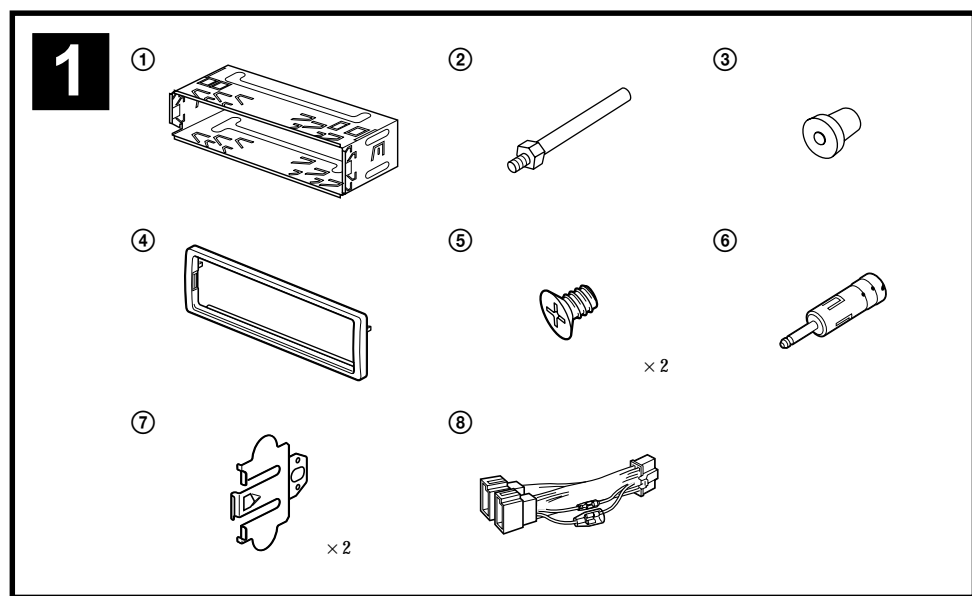
Installation/Connexions

Installazione/Collegamenti

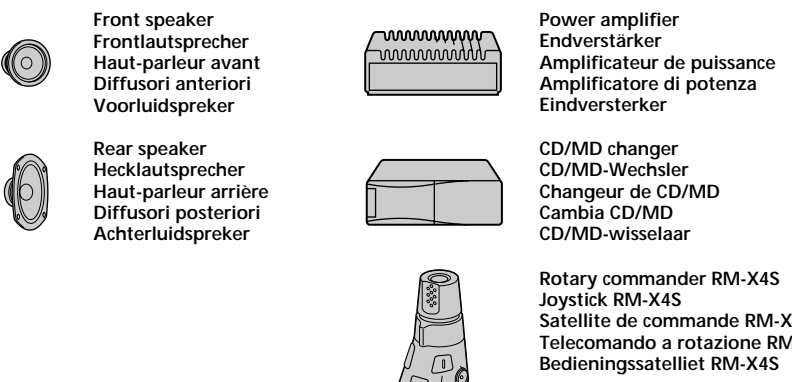
Montage/Aansluitingen

MDX-CA680X MDX-CA680

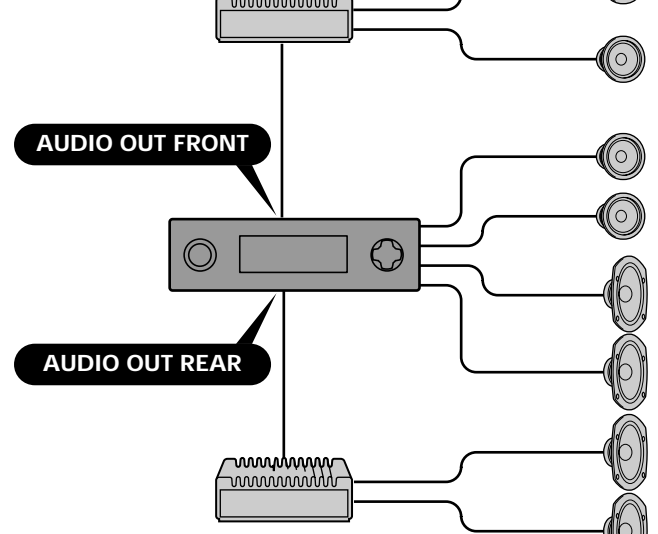
Sony Corporation © 2001 Printed in Thailand



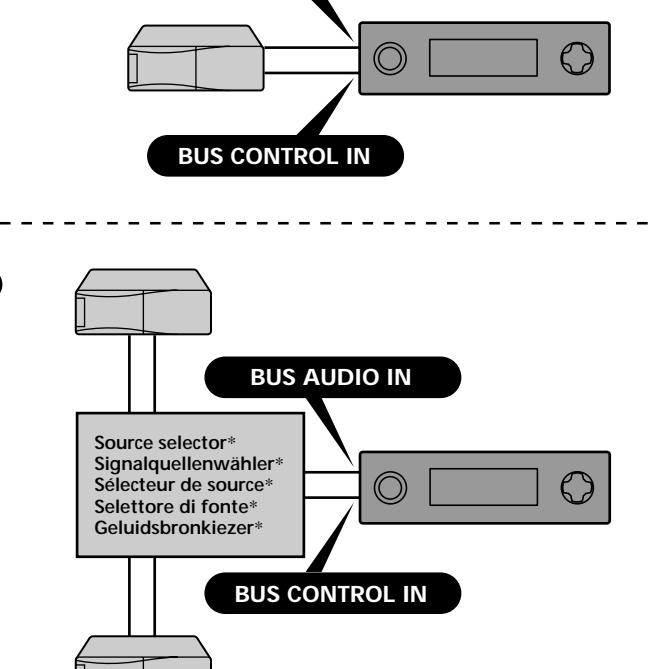
Equipment used in illustrations (not supplied)
In Abbildungen dargestellte Geräte (nicht mitgeliefert)
Appareils utilisés dans les illustrations (non fournis)
Apparecchiatura utilizzata nelle illustrazioni (non in dotazione)
Apparaat gebruikt voor illustratiedoeleinden (niet meegeleverd)



2 A

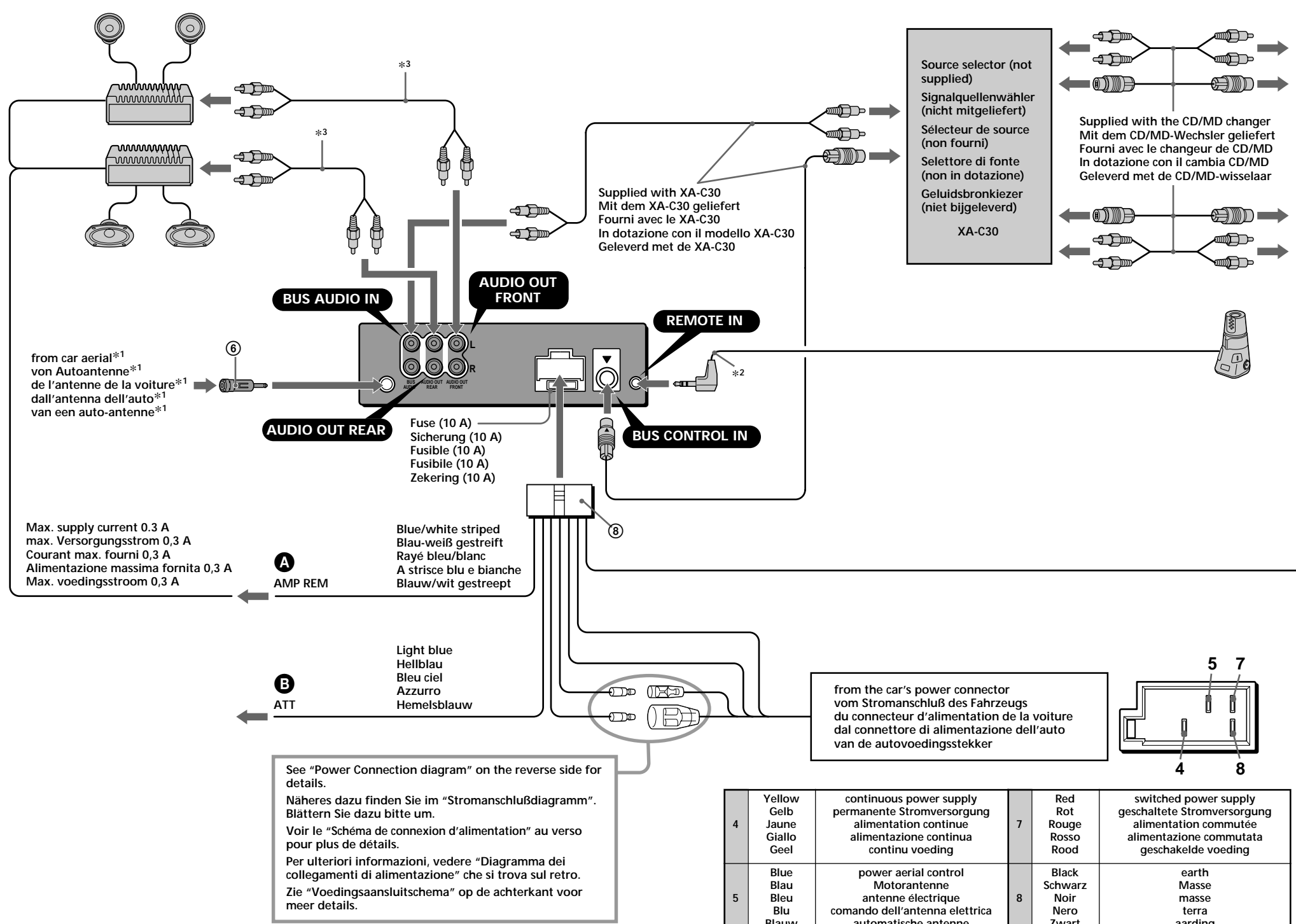


B a



* not supplied
 nicht mitgeliefert
 non forniti
 non in dotazione
 niet bijgeleverd

3



4	Yellow Gelb Jaune Giallo Geel	continuous power supply permanente Stromversorgung alimentation continue alimentazione continua continue voeding	7	Red Rot Rouge Rosso Rood	switched power supply geschaltete Stromversorgung alimentation commutée alimentazione commutata geschakelde voeding
5	Blue Blau Bleu Blu Blauw	power aerial control Motorantenne antenne électrique comando dell'antenna elettrica automatische antenne	8	Black Schwarz Noir Nero Zwart	earth Masse masse terra aarding

Cautions

- This unit is designed for negative earth 12 V DC operation only.
- Do not get the wires under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat ralling).
- Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
- Connect the power connecting cord ① to the unit and speakers before connecting it to the auxiliary power connector.
- Run all earth wires to a common earth point.
- Be sure to insulate any loose unconnected wires with electrical tape for safety.

Parts list

The numbers in the list are keyed to those in the instructions.

Caution

Handle the bracket ① carefully to avoid injuring your fingers.

Connection example

Notes (2-A)
 • Be sure to connect the earth cord before connecting the amplifier.
 • If you connect an optional power amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep sound will be deactivated.

Connection diagram

- ① To AMP REMOTE IN of an optional power amplifier
- ② The interface cable of a car telephone

Warning

If you have a power aerial without a relay box, connecting this unit with the supplied power connecting cord ① may damage the aerial.

Notes on the control leads

- The power aerial control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner or when you activate the AF (Alternative Frequency), TA (Traffic Announcement) function.
- When your car has built-in FM/MW/LW aerial in the rear-side glass, connect the power aerial control lead (blue) or the accessory power input lead (red) to the power terminal of the existing aerial booster. For details, consult your dealer.
- A power aerial without a relay box cannot be used with this unit.

Memory hold connection

When the yellow power input lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.

Notes on speaker connection

- Before connecting the speakers, turn the unit off.
- Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.
- Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speaker.
- Do not connect the earth lead of this unit to the negative (-) terminal of the car.
- Do not attempt to connect the speakers in parallel.
- Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the unit.
- To avoid malfunction, do not use the built-in speaker wires installed in your car if its unit and share a common negative (-) lead for the right and left speakers.
- Do not connect the unit's speaker cords to each other.

Vorsicht

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.
- Achten Sie darauf, daß die Kabel nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzschiene eingeklemmt werden.
- Schalten Sie, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen, die Zündung des Fahrzeuges aus, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Verbinden Sie das Stromversorgungskabel ① mit dem Gerät und den Lautsprechern, bevor Sie es mit dem Hilfsstromanschluß verbinden.
- Schließen Sie alle Erdungskabel an einen gemeinsamen Massepunkt an.
- Aus Sicherheitsgründen müssen alle losen, nicht angeschlossenen Drähte mit Isolierband abisoliert werden.

Teiliste

Die Nummern in der Liste sind dieselben wie im Erläuterungstext.

Vorsicht

Sehen Sie beim Umgang mit der Halterung ① vorsichtig, damit Sie sich nicht die Hände verletzen.

Connection example

Notes (2-A)
 • Be sure to connect the earth cord before connecting the amplifier.
 • If you connect an optional power amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep sound will be deactivated.

Connection diagram

- ① To AMP REMOTE IN of an optional power amplifier
- ② The interface cable of a car telephone

Warning

If you have a power aerial without a relay box, connecting this unit with the supplied power connecting cord ① may damage the aerial.

Notes on the control leads

- The power aerial control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner or when you activate the AF (Alternative Frequency), TA (Traffic Announcement) function.
- When your car has built-in FM/MW/LW aerial in the rear-side glass, connect the power aerial control lead (blue) or the accessory power input lead (red) to the power terminal of the existing aerial booster. For details, consult your dealer.
- A power aerial without a relay box cannot be used with this unit.

Memory hold connection

When the yellow power input lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.

Notes on speaker connection

- Before connecting the speakers, turn the unit off.
- Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.
- Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speaker.
- Do not connect the earth lead of this unit to the negative (-) terminal of the car.
- Do not attempt to connect the speakers in parallel.
- Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the unit.
- To avoid malfunction, do not use the built-in speaker wires installed in your car if its unit and share a common negative (-) lead for the right and left speakers.
- Do not connect the unit's speaker cords to each other.

Précautions

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur courant continu de 12 V avec masse négative.
- Évitez de fixer des vis sur les câbles ou de coincer ceux-ci dans des pièces mobiles (par exemple, armature de siège).
- Avant d'effectuer des raccordements, éteignez le moteur pour éviter les courts-circuits.
- Branchez le cordon d'alimentation ① sur l'appareil et les haut-parleurs avant de le brancher sur le connecteur d'alimentation auxiliaire.
- Rassemblez tous les fils de terre en un point de masse commun.
- Veuillez à isoler avec du chatterton tout fil lâche non raccordé.

Liste des composants

Les numéros de l'illustration correspondent à ceux des instructions.

Attention

Manipulez précautionneusement le support ① pour éviter de vous blesser aux doigts.

Exemple de raccordement

Remarques (2-A)
 • Raccordez d'abord le fil de masse avant de raccorder l'amplificateur.
 • Si vous raccordez un amplificateur de puissance indépendant et que vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré, le bip sonore est désactivé.

Consell (2-B)

Dans le cas du raccordement de deux changeurs de CD/MD ou plus, le selecteur de source XA-C30 (en option) est indispensable.

Schéma de raccordement

- ① Au niveau du AMP REMOTE IN d'un amplificateur de puissance facultatif
- ② Vers le cordon de liaison d'un téléphone de voiture

Avvertimento

Se si dispone di un'antenna elettrica sans bobine de relais, le branchement de cet appareil au moyen du cordon d'alimentation fourni ① risque d'endommager l'antenne.

Remarques sur les fils de contrôle

- Le fil de commande (bleu) de l'antenne électrique assure une alimentation de +12 V CC lorsque vous mettez le sintoniseur sous tension ou lorsque vous activez la fonction AF (fréquence secondaire) ou TA (Informations routières).
- Lorsque votre voiture est équipée d'une antenne FM/MW/LW intégrée dans la vitre arrière latérale, raccordez la sortie de commande de l'antenne (bleu) ou l'entrée d'alimentation des accessoires (rouge) au bornier de l'amplificateur d'antenne existant. Four plus de détails, consultez votre revendeur.
- Une antenne électrique sans bobine de relais ne peut pas être utilisée avec cet appareil.

Raccomento per la conservazione de la memoria

Lorsque le fil d'entrée d'alimentation jaune est raccorde, le circuit de la mémoire est alimenté en permanence même si la clé de contact est sur la position d'arrêt.

Remarques sur le raccordement des haut-parleurs

- Avant de raccorder les haut-parleurs, mettez l'appareil hors tension.
- Utilisez des haut-parleurs ayant une impédance de 4 à 8 ohms avec une capacité de manipulation adéquate pour éviter de les endommager.
- Ne raccordez pas les bornes du système de haut-parleurs au châssis de la voiture et ne raccordez pas les bornes du haut-parleur droit à celles du haut-parleur gauche.
- Ne raccordez pas le câble de masse de cet appareil à la borne négative (-) de l'enceinte.
- Wesseyez pas de raccorder les haut-parleurs en parallèle.
- Raccordez uniquement des haut-parleurs passifs. Le raccordement de haut-parleurs actifs (avec amplificateurs intégrés) aux bornes des haut-parleurs peut endommager l'appareil.
- Pour éviter tout dysfonctionnement, n'utilisez pas les fils des haut-parleurs intégrés installés dans votre voiture si l'appareil partage un fil négatif commun (-) pour les haut-parleurs droit et gauche.
- Ne raccordez pas entre eux les cordons des haut-parleurs de l'appareil.

Attenzione

- Questo apparecchio è stato progettato per l'uso solo a 12 V CC con massa negativa.
- Evitare che i cavi rimangano bloccati da una vite o incastrati nelle parti mobili (ad esempio nelle guide scorrevoli dei sedili).
- Prima di effettuare i collegamenti, spegnere il motore dell'automobile onde evitare di causare cortocircuiti.
- Collegare il cavo di collegamento dell'alimentazione ① all'apparecchio e ai diffusori prima di collegarlo al connettore di alimentazione ausiliare.
- Portare tutti i cavi di massa a un punto di massa comune.
- Per sicurezza, assicurarsi di isolare qualsiasi cavo non collegato mediante apposito nastro.

Note sul cavo di alimentazione (giallo)

Se questo apparecchio viene collegato con altri componenti stereo, la potenza nominale dei circuiti dell'automobile deve essere superiore a quella prodotta dalla somma dei fusibili di ciascun componente.

Elenco dei componenti

I numeri nella lista corrispondono a quelli riportati nelle istruzioni.

Esempi di collegamento

Note (2-A)
 • Assicurarsi di collegare il cavo di terra prima di collegare l'apparecchio all'amplificatore.
 • Se si collega un amplificatore di potenza opzionale e non si utilizza l'amplificatore incorporato, il segnale acustico verrà disattivato.

Suggerimento (2-B)

Per collegare due o più cambia CD/MD, si deve utilizzare il selettore di fonte XA-C30 (opzionale).

Schema di collegamento

- ① AMP REMOTE IN di un amplificatore di potenza opzionale
- ② Al cavo interfaccia di un telefono per auto

Avvertenza

Quando si collega l'apparecchio con il cavo di alimentazione in dotazione ①, si potrebbe danneggiare l'antenna elettrica se questa non ha la scatola di cavi.

Note sul cavo di controllo

- Il cavo di controllo dell'antenna elettrica (blu) fornisce corrente continua +12 V CC quando si accende il sintonizzatore o quando si attiva la funzione AF (frequenza alternativa) o TA (notiziario ai traffico).
- Se l'automobile è dotata di antenna FM/MW/LW incorporata nel vetro posteriore/laterale, collegare il cavo (blu) di controllo dell'antenna elettrica al cavo (rosso) di ingresso dell'alimentazione opzionale terminale di alimentazione del preamplificatore dell'antenna esistente. Per ulteriori informazioni, consultare il proprio fornitore.
- Non è possibile usare un'antenna elettrica senza scatola a rete con questo apparecchio.

Collegamento per la conservazione della memoria

Quando il cavo di ingresso alimentazione giallo è collegato, viene sempre fornita alimentazione al circuito di memoria anche quando la chiavetta a accensione è spenta.

Note sul collegamento dei diffusori

- Prima di collegare i diffusori spegnere l'apparecchio.
- Usare diffusori di impedenza compresa tra 4 e 8 ohm e con capacità di potenza adeguata, altrimenti i diffusori potrebbero venir danneggiati.
- Non collegare i terminali del sistema diffusori al telaio dell'auto o non collegare i terminali del diffusore destro a quelli del diffusore sinistro.
- Non collegare il cavo di terra di questo apparecchio al terminale negativo (-) del diffusore.
- Non collegare i diffusori in parallelo.
- Non collegare alcun diffusore attivo (con amplificatore incorporato) ai terminali dei diffusori dell'apparecchio perché si potrebbero danneggiare i diffusori attivi. Assicurarsi di collegare diffusori passivi a questi terminali.
- Per evitare problemi di funzionamento, non utilizzare i cavi dei diffusori incorporati installati nell'automobile se il terminale dell'apparecchio condivide un cavo comune negativo (-) per i diffusori destro e sinistro.
- Non collegare fra loro i cavi dei diffusori dell'apparecchio.

Note for the aerial connecting
 If your car aerial is an ISO (International Organisation for Standardisation) type, use the supplied adaptor ① to connect it.
 First connect the car aerial to the supplied adaptor, then connect it to the aerial jack of the master unit.

Insert with the cord upwards
 * RCA pin cord (not supplied)

Hinweis zum Anschließen der Antenne
 Wenn Ihre Fahrzeugantenne der ISO-Norm (ISO – International Organization for Standardization - Internationale Normungsgemeinschaft) entspricht, schließen Sie sie mit Hilfe des mitgelieferten Adapters ① an.
 Verbinden Sie zuerst die Fahrzeugantenne mit dem mitgelieferten Adapter, und verbinden Sie diesen dann mit der Antennenbuchse des Hauptgeräts.
 * Mit dem Kabel nach oben einsetzen!
 * Cinkabel (nicht mitgeliefert)

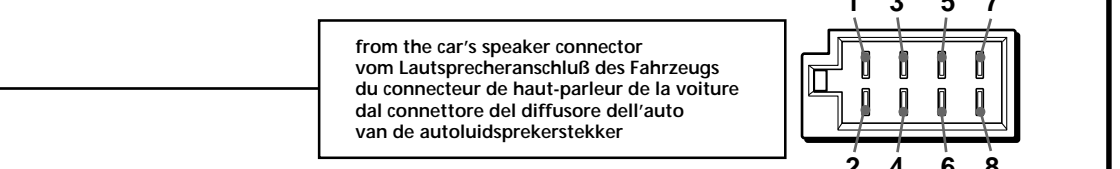
Remarque sur le raccordement de l'antenne
 Si votre antenne de voiture est de type ISO (organisation internationale de normalisation), utiliser l'adaptateur fourni ① pour la raccorder.
 Raccordez d'abord l'antenne de voiture à l'adaptateur fourni et, ensuite, à la prise d'antenne de l'appareil principal.
 * Insérez avec le câble vers le haut
 * Cordon à broche RCA (non fourni)

Nota per il collegamento dell'antenna
 Se la vostra antenna della macchina è di tipo ISO (International Organization Standardization), utilizzare l'adattatore ① in dotazione per collegarla.
 Collegare prima l'antenna della macchina all'adattatore in dotazione, quindi collegarla alla presa dell'antenna dell'apparecchio principale.

Inserire con il cavo rivolto verso l'alto
 * Cavo a piedini RCA (non in dotazione)

Opmerking bij de antenne-aansluiting
 Indien uw wagon is uitgerust met een antenne van het type ISO (International Organization for Standardization), moet u die aansluiten met behulp van de meegeleverde adaptor ①.

Sluit eerst de auto-antenne aan op de meegeleverde adaptor en vervolgens de aansluitstekker op het hoofdtoestel.
 * Inbrengen met het snoer naar boven
 * Tulpstekkersnoer (niet bijgeleverd)



From the car's speaker connector
 Lautsprecheranschluß des Fahrzeugs
 du connecteur de haut-parleur de la voiture
 dal connettore del diffusore dell'auto
 van de auto-luidsprekerstekker

1	Purple Violet Mauve Violet Paars	+	Speaker, Rear, Right Lautsprecher hinten rechts haut-parleur, arrière, droit Diffusor, posterior, dreptro Luidspreker, achter, rechts	5	White Weiß Blanc Bianco Wit	+	Speaker, Front, Left Lautsprecher vorne links haut-parleur, avant, gauche Diffusor, anterior, sinistro Luidspreker, voor, links
2		-	Speaker, Rear, Right Lautsprecher hinten rechts haut-parleur, arrière, droit Diffusor, posterior, dreptro Luidspreker, achter, rechts	6		-	Speaker, Front, Left Lautsprecher vorne links haut-parleur, avant, gauche Diffusor, anterior, sinistro Luidspreker, voor, links
3	Grey Gru Grigio	+	Speaker, Front, Right Lautsprecher vorne rechts haut-parleur, avant, droit Diffusor, anterior, dreptro Luidspreker, voor, rechts	7	Green Grün Vert Verde	+	Speaker, Rear, Left Lautsprecher hinten links haut-parleur, arrière, gauche Diffusor, posterior, sinistro Luidspreker, achter, links
4		-	Speaker, Front, Right Lautsprecher vorne rechts haut-parleur, avant, droit Diffusor, anterior, dreptro Luidspreker, voor, rechts	8		-	Speaker, Rear, Left Lautsprecher hinten links haut-parleur, arrière, gauche Diffusor, posterior, sinistro Luidspreker, achter, links

Negative polarity positions 2, 4, 6, and 8 have striped cords.
 An den negativ gepolten Positionen (2, 4, 6 und 8) befinden sich gestreifte Adern.
 Les positions de polarité négatives 2, 4, 6 et 8 sont dotées de cordons rayés.
 Le posizioni a polarità negativa 2, 4, 6 e 8 hanno cavi rigati.
 De negatieve posities 2, 4, 6 en 8 hebben gestreepte kabels.

Let op!

- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op gelijkstroom van een 12 Volts auto-accu, negatief gesaad.
- Zorg ervoor dat de draden niet onder een schroef of tussen bewegende onderdelen (b.v. zettelarij) terechtkomen.
- Alvorens aansluitingen te verrichten moet u het contact afzetten om kortsluiting te vermijden.
- Sluit het toestel ① aan op het toestel en de luidsprekers vooraleer u het op de hulpvoedingsaansluiting aansluit.
- Sluit alle aarddraden op een gemeenschappelijk aardpunt aan.
- Voorzie niet aangesloten draden om veiligheidsredenen altijd van isolatietape.

Opmerkingen bij de voedingskabel (geel)

Wanneer u dit toestel aansluit samen met andere componenten, moet het vermogen van de aangesloten autoomroeping groter zijn dan de som van de zekeringen van elke component afzonderlijk.

Onderdelenlijst

De nummers in de afbeelding verwijzen naar die in de montage-aanwijzingen.

Voorzichtig

Houd de beugel ① voorzichtig vast zodat u uw vingers niet verwondt.

Voorbeeldaansluitingen

Opmerkingen (2-A)
 • Sluit eerst de massakabel aan alvorens de versterker aan te sluiten.
 • Als u een los verkrijgbare vermogensversterker aansluit en de ingebouwde versterker niet gebruikt, is de pieptoon uitgeschakeld.

Tip (2-B)

Om twee of meer CD/MD-wisselaars aan te sluiten, hebt u de geluidsbronkeizer XA-C30 (optioneel) nodig.

Aansluitschema

- Naar AMP REMOTE IN van een los verkrijgbare vermogensversterker
- Deze aansluiting is alleen bedoeld voor versterkers. Door een ander systeem aan te sluiten aan het toestel, worden beschadigd.
- Naar het interface-snoer van een autotelefoon

Opgelet

Indien u een elektrische antenne heeft zonder relaiskast, kan het aansluiten van deze eenheid met het bijgeleverde netsnoer ① de antenne beschadigen.

Opmerking betreffende de aansluitnoeren

- De voedingskabel (blauw) van de elektrisch bediende antenne levert +12V gelijkstroom toe aan het toestel, wanneer de functie AF (Alternative Frequency) of TA (Traffic Announcement) actief is.
- Wanneer uw auto is uitgerust met een FM/MW/LW-antenne in de achterruit/voorzuit, moet u de antennevoedingskabel (blauw) of de hulpvoedingskabel (rood) aansluiten op de voedingskabel van de bestaande antenneversterker. Raadpleeg uw dealer voor meer details.
- Met dit apparaat is het niet mogelijk een automatische antenne zonder relaiskast te gebruiken.

Instandhouden van het geheugen

Zolang de gele stroomdraad is aangesloten, blijft de stroomvoeding van het geheugen intact, ook wanneer het contact van de auto wordt uitgeschakeld.

Opmerkingen betreffende het aansluiten van de luidsprekers

- Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld, alvorens de luidsprekers aan te sluiten.
- Gebruik luidsprekers met een impedantie van 4 tot 8 Ohm en let op dat die het vermogen van de versterker kunnen verwerken. Als dit wordt verzuimd, kunnen de luidsprekers ernstig beschadigd raken.
- Verbind in geen geval de aansluitingen van de luidsprekers met het chassis van de auto en sluit de aansluitingen van de rechter en linker luidspreker niet op elkaar aan.
- Verbind de massakabel van dit toestel niet met de negatieve (-) aansluiting van de luidspreker.
- Probeer nooit de luidsprekers parallel aan te sluiten.
- Sluit geen actieve luidsprekers (met ingebouwde versterkers) aan op de luidspreker-aansluiting van dit apparaat. Dit zal leiden tot beschadiging van de actieve luidsprekers. Sluit dus altijd uitsluitend luidsprekers zonder ingebouwde versterker aan.
- Om defecten te vermijden mag u de bestaande luidsprekerbedrading in uw auto niet gebruiken wanneer er een gemeenschappelijke negatieve (-) draad is voor de rechter en linker luidsprekers.
- Verbind de luidsprekerdraden niet met elkaar.

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>